www.svoboda-news.com

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXIX. Ч. 105. Джерзи Сити, Н. Дж., четвер, 7. травня 1931. VOL. XXXIX. No. 105. Jersey City, N. J., Thursday, May 7, 1931. THREE CENTS.

ТОДІ ГОВОРИТИ ПРО СВІТОВУ ЕКОНОМІЮ І НЕ ПОЛІТИКУВАТИ

ВАШИНҐТОН. — На нарадах Конґресу Міжнародньої Торговельної Палати порушено справу відкладу репараційних довгів, економічну депресію, воєнні довги й упадок цін на срібло. Всі бесідники, котрі забирали голос, намагались держатися стисло економічної проблеми, але це не вдавалося. Бо в говоренню упадку цін на срібло треба було зачепити англійську політику в Індії, а в звязку з воєнними довгами треба було торкнутися Злучених держав, хоч їх, що правда, не названо по імени.

ЗВАЛЮЄ ВСЮ ВИНУ НА БІРЖУ.

ВАШИНҐТОН. — Мелвин А. Трейлор, президент „Ферст Нешенел Бенк оф Шикаґо", твердить, що добробут 120,000,000 мешканців зависить від дрібки біржевих спекулянтів, котрі є причиною економічного безголовя.

Трейлор каже далі, що світ знайшовсь у важкім економічнім положенні, бо злегковажив собі певні основні економічні засади і то з причини амбітних, егоїстичних одиниць, котрі гнали за величезними зисками.

МЕЛОН ОБОРОНЯЄ КАПІТАЛІСТИЧНУ СИСТЕМУ.

ВАШИНҐТОН. — Секретар Мелон є тої думки, що теперішня, т. зв. капіталістична система є зовсім добра, бо вона піднесла життєву стопу й піднесла цілком певно ще вище. Мелон твердить, що теперішної кризи не можна позбутися якимись широкими радикальними реформами. Він твердить, що економічну рівновагу приверне індивідуальна ініціятива, а не уряд чи якась економічна установа з диктаторськими правами. Найважніша справа є тепер та, щоби дати людям роботу. А ціни на товари мусять знизитися до такого степеня, щоби і менше заможні могли купувати.

КУПЕР ЗА ТОРГОВЛЮ З СОВІТАМИ.

ВАШИНҐТОН. — Полковник, Гю Л. Купер, президент „Америкен-Рошен Чембер оф Комерс", видав відозву, в якій взиває делеґатів Конґресу Міжнародньої Торговельної Палати, щоби заявилася за знесення обмежень щодо торговлі з совітами.

Купер каже, що Росія спроваджувала би річно товарів вартости $3,000,000,000, якби між нею й іншими державами істнували нормальні відносини. Досі за пятилітки спровадили совіти товарів на суму $1,000,000,000.

ПОЛІТИКА В ШКОЛІ.

НЮ ЙОРК. — „Сіти Аферс Комітеї" виступив з дуже гострою критикою діяльности „Ди Ню Йорк Сіти Борд оф Едюкейшен". Закидується мейорови Рікерови, що він знає добре лихий стан нюйорського шкільництва, але не робить ніяких змін, бо учителів не назначується в Ню Йорку по здібностям і знанню, але тільки тих, хто має за собою „політичні плечі". Наслідок того такий, що шкільний суперінтендент не відповідає свому становищу, а в школах учать в такий спосіб, що діти не вміють навіть добре читати і писати. Комітет годиться перевести доказ правди.

ЗРЕОРГАНІЗУВАЛИ СПОРТ В УНІВЕРСИТЕТІ.

НЮ ЙОРК. — Д-р Никлас Ботлер, президент Колюмбійського університету, подає, що переведено цілковиту реорганізацію атлетичного відділу університету. Його управу віддано спеціяльному директорови. Спорт підлягатиме тростісам, а ковчі будуть оплачувані нарівні з професорами. Видатки будуть покриватися головно з фундацій, а тимсамим спорт не буде залежний від збору при атлетичних змаганнях.

ПИШУТЬ ЗАБОГАТО ПРО ЗЛОЧИНИ.

ЕШЛЕНД (Огайо). — Д-р Морис Калдвел, професор соціольоґії в Ашленд каледжі, виступив проти надмірного писання по часописах про кримінальні злочини. Він каже, що більша часть часописів присвячує денно одну третину першої сторони часопису на описи ріжних кримінальних злочинів. А таких новин нема ніякої користи.

ХТО РОБИТЬ, ХАЙ КУПУЄ.

ВАШИНҐТОН. — Секретар праці Довк добачує єдиноокий вихід з економічної депресії в тім, щоби ті, котрі роблять, купували як найбільше.

ЗАПОВІДАЄ ДОБУ ТЕЛЕВІЗІЇ.

НЮ ЙОРК. — Давид Сарноф, президент „Рідіо Корпорейшен оф Америка", подає, що в найближчих роках телевізія буде звичайним явищем. Вже в слідуючім році побудують кілька стаций для передачі.

МАСОНИ І СВІТОВИЙ МИР.

НЮ ЙОРК. — 2,000 осіб взяли участь в обіді, влаштованім з нагоди 150-літньої річниці масонської льожі „Стейтс Ґренд Лодж".

У виголошених з тої нагоди промовах підчеркувано масонські змагання для вдержання світового мира.

ВОЄННИЙ СТАН В КИЇВІ Й ОДЕСІ.

По вістках польської преси політичне положення на Україні знов загострилось. У Київі й Одесі совітська влада примушена була завести воєнний стан. По подавленню військового бунту і розформуванню перекопської дивізії прислали в Одесу сибірські стрілецькі полки. І в Київ післали три полки з Московщини. Червоноармійці української національности перекинені в глиб Росії і в середню Азію.

МІСТО З ДИСЦИПЛІНОЮ.

Львівське „Діло" пише: Довідуємося, що редактор ґімназії в Золочеві, проф. Бира, дав розпорядок, згідно з яким усі ґімназійні учні й учениці мають обовязково кланятись на вулиці старості і командантові ґарнізону. Може незабаром треба буде обовязково кланятись і командантові поліції? Все можливе!

АРЕШТУВАННЯ ВИЗНАЧНОГО КОМУНІСТА В РАДЯНСЬКІМ СОЮЗІ.

З Москви повідомляють, що тамошні власти арештували члена всесоюзної ради радянських професійних союзів, Рощина. Арештування Рощина викликало велику сензацію в Москві. Офіційний комунікат каже, що Рощин „удержував постійні взаємини з закордонною групою соціялістів-меншиників, і що він причинився до зросту тайних меншевицьких ячейок серед радянських робітників. Справу Рощина розглядатиме колеґія ДПУ.

ТЕРОРИСТИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ В ЛЄНІНҐРАДІ.

Аґенти ДПУ викрили в Ленінґраді терористичну орґанізацію, яка ставила собі за ціль переводити експропріяції в державних банках і нищити залізничі шляхи. ДПУ арештувало кілька осіб під замітом приналежности до цеї орґанізації.

І ТАКЕ БУВАЄ.

Сербська преса подає, що в Константинополі живе 138-літній Турок Гаді Ахмед. Цей старушок перед 10 роками оженився пятий раз і за рік по шлюбі його жінка привела на світ сина, так що в 128-мім році життя Гаді Ахмед був батьком.

АВАНС ЛЬВОВА.

Останніми літами по ріжних краях Европи приняла мода творити великі міста. Стається це деколи не так шляхом дійсної розбудови цих міст, як шляхом прилучення поблизьких громад до давного міста. За цим подихом моди пішов теж Львів. З днем 1-го квітня прилучено до нього ось такі підмісті громади: Клепарів, Голоско, Замарстинів, Знесіння, Кульпарків, Сигнівку, а також частини громад: Білогорщі, Кривчиці і Козельники.

Через прилучення цих громад простір міста Львова збільшився з 31.4 кв. км. на 66.9 кв. км., зновжеж населення міста зросло до 300 тисяч мешканців.

В звязку з цим побільшенням поділено місто на 9 дільниць (досі було 6 дільниць).

Адміністрацію виконуватимуть міські дільницеві уряди. Їх компетенція буде ширша ніж компетенція дотеперішніх дільницевих комісаріятів.

МАСОВІ АРЕШТИ НА УКРАЇНІ.

Совітська телеґрафічна аґенція „Тасс" доносить з Москви, що в Харкові арештували 70 осіб, котрі занималися спекуляцією харчів. Всіх арештованих заслали в Сибір. Між засланими є багато визначних представників місцевої інтеліґенції.

Совітські власти твердять, що причиною масових арештів є спекуляція. В дійсности мається справа інакше. Причиною масових арештів і заслань є націоналістичний український рух.

ДО ЧОГО ВОНО ДИДЕ?

Союз Народів опублікував статистику самовбивств у 1930 році. Виявляється, що найбільше самовбивників є на Мадярщині, бо аж 27 на 100,000 населення, далі йде Чехословаччина (26 на 100,000), відтак Німеччина, де на 100,000 населення на рік було 23 самовбивників, в Австрії 22, в Франції 17 на 100,000. В цілій Европі, окрім СРСР, скінчило життя самовбивством 50,000 осіб. Все це за один рік.

ЗАВОРУШЕННЯ НА КАВКАЗІ.

Офіціяльна совітська вістка доносить, що в північній части Кавказу комуністи вирізали велике число українських і грузинських робітників.

Слідство виявило, що між ріжноплемінним населенням Кавказу існує незвичайна ненависть до робітників-комуністів з Великоросії. Анкета встановила, що місцеві совітські власти терпіли всі насильства над робітниками інших національностей.

В районі Абхазії на Кавказі вибухли в ріжних місцях частинні повстання. Ґрупа селян атакувала карні відділи ГПУ. Підчас цього нападу вбито шістьох аґентів ГПУ.

Орґанізатор цього повстання, Манассіян, втік у гори. Там захопила його тайна поліція разом з девятьма товаришами і розстріляла на місці.

ГАБСБУРҐ У ЧЕСЬКІЙ СТОЛИЦІ.

Французькі і чеські часописи принесли дуже цікаву вістку. Принц Сикст Бурбонський всів у літак, щоби полетіти до Праги. Цей принц є братом бувшої цісаревої Зити і він був у світовій війні аґентом західних держав у ціли розбиття австро-німецького союза. Що він летить до Праги, де концентруються всі нитки політичних аґітацій проти австро-німецького митного союза, не дивує нікого. В бельґійських кругах побоюються, що принц має певні надії на здобуття королівської корони. Що робить габсбурґський принц у чеській столиці?

ЩО ҐАНДІ РАДИТЬ ІНДІЙЦЯМ.

Тепер, як Маґатма Ґанді підписав мир з Великою Британією, то він вирис в Індії на ще більшого чоловіка славою, ніж був досі. Отже до славних людей звертається публика за їх думками. І так питались Маґатму Ґанді, що він радить Індійцям. А Ґанді відповів: 1) Не говоріть неправди. 2) Не лайтесь. 3) Не куріть. 4) Не їжте солодощів. Один молодець спитав його: А що думаєте про чай? — Можете пити чай, сказав Ґанді, але з ріки Сабарматі, (Ріка Сабарматі це ієвта ріка в Індії).

ЩОСЬ НА ВЗІР СТАРОГО ЙОСИФА II.

Болгарський король Борис позволив собі опустити свій королівський замок і поїхати в супроводі його брата Кирила й адютанта в північну Болгарію, відому зі своїх бандитів. У селянських домах вони ночували, слухали того, чим цікавилися, й не зрадили свого походження. Здається, що король Борис іде за взором старого австрійського реформатора Йосифа II.

НАСЛІДКИ СЕНЗАЦІЙНО-КРИМІНАЛЬНИХ ПОВІСТЕЙ.

В Антверпії відбулася кілька днів тому розправа проти 4 малолітних хлопців у віці від 8—11 літ. Вони, начитавшись сензаційно-кримінальних повістей, приготовляли і виконували ріжні напади та крадіжки. Провідником тієї „банди" був 8-літний хлопчина. Трох хлопчаків засудили на дім поправи, одного звільнили. Подібний процес має внедовзі відбутися в Брюсселі проти 10-літнього хлопця і товаришів. В звязку з тими процесами в Бельґії заборонили кольпортувати сензаційно-кримінальні повісті, бо вони мають деморалізуючий вплив на молодіж.

ЗАСУДИ ЗА ПІДПАЛ НА УКРАЇНІ ЗА ЗБРУЧЕМ.

Польські ґазети пишуть, що недавно большевицький суд на Україні судив 9 селян за підпали. Вони нібито підпалили 20 комуністичних господарств. Головного обвинуваченого, Федора Онищенка, і двох інших засудили на кару смерти, а шістьох на кару вязниці від 8 до 10 літ. З яких місцевостей походять ті селяни, ґазети не пишуть.

УТЕЧА ВІЙСЬКОВИХ ВЯЗНІВ.

З Крайови доносять телеґрами, що з місцевої військової вязниці втекли 4 вязні. Вони заткали уста воякови, який стояв на стійці. Вояк умер в наслідок удушення.

СТРІЛЯЮТЬ ДО КОМУНІСТІВ.

В Москві на білоруській стації дня 1. квітня невідомий терорист убив команданта військового відділу, що пильнував стації, визначного комуніста Меклера. Вбивника не знайшли.

ЗГОРІЛО 24 ГОСПОДАРСТВ.

В селі Вонеи, седлецького повіту, пожежа знищила 24 господарств з живим і мертвим інвентарем. Причина пожежі невідома.

ВПЛИВ ТЮТЮНУ НА ТВОРЕННЯ РАКА У СВІТЛІ НОВІТНЬОЇ НАУКИ.

На днях оголосив проф. д-р Ф. Блюменталь висліди своїх довголітніх дослідів над причинами повстання недуги рака. Наводячи ріжні причини рака, звертає проф. Ф. Блюменталь увагу й на тютюн та каже дослівно: „Найважніше, щоби тютюну не жувати ані не лікати, бо в ньому теж находяться субстанції, що дражнять тканини людського тіла і в певних обставинах можуть мати тривалі наслідки, а навіть побуджують розвиток „рака". Отже найкраще ані не жувати ані не курити тютюну. Одначе, як хто вже не може ніяк відзвичаїтися від того шкідливого налогу, то, куючи, нехай бодай не затягається тютюновим димом.

НЕВІДРАДНЕ СТАНОВИЩЕ КОМУНІСТИЧНОЇ ПЯТИЛІТКИ

НЕ ЗНАЮТЬ, ДЛЯЧОГО БУДУЮТЬ ФАБРИКИ Й ДНІПРЕЛЬСТАН.

МОСКВА (СССР). — Кореспондент ґазети „Шикаґо Трибюн" подає, що большевики дуже занепокоєні невдачами їх соціялістичного будівництва промисловости, як вони кажуть „пятилітки". Вже багато визначних комуністичних діячів отверто заявляють у пресі й на зборах, що їх пятилітка провалилася.

Найбільше невдач терпить пятилітка від недостачі палива та від розвалу транспорту, а це головні двигуни пятилітки. Нічого не пособляють ріжні суди над „вредителями" та розстріли людей, що особливо практикується часто на залізничих шляхах. Назагал у Росії залізниць мало, порівнюючи з величезною територією, старі паротяги зовсім попсились, а нових годі купити за кордоном у відповідній скількости. Разом з тим пляни пятилітки кладуть на залізниці все більші й більші завдання.

В Донецькому басейні здобування вугля ледви виконується на 50% плянів пятилітки. Робітництво задля неймовірно тяжких умов тікає з майнів і тому там істнує хронічна недостача робітників. Большевики вже почали розуміти, що багато деяких підприємств, котрі вони тепер будують по своїм плянам пятилітки, їм зовсім непотрібні. Навіть коли вони будуть закінчені, то тоді буде ще гірше, бо доведеться їх утримувати без потреби. Вироби їх не матимуть збуту ні всамій Росії, ні за кордоном. Деякі підприємства будуються в таких районах, де нема для них ні сировини для виробу, ні палива.

Навіть величезне комуністичне підприємство на Дніпрі, гребля та електрична силова стація, Дніпрельстан, буде довгі часи лишатися не використаним, хочби будова була й закінчена. Ні один большевицький „пятилітчик" тепер не може сказати, длячого властиво ця стація будується, бо в її районі нема ніяких великих промислових підприємств і не передбачається по комуністичним плянам будови таких підприємств, які використувалиб енергію електровні на Дніпрі.

Таксамо й механізація сільського господарства не вдається. Уряд не може доставити для сільських тракторів нафти, оливи й запасових частин. Крім того не вистарчає тракторів для виконання пляну посівів, а ті, що є, псуються з браку фаховців. Отже й тут пляни пятилітки провалюються.

ПРОТЕСТ ПРОТИ ВВИВСТВА ХОРВАТСЬКОГО ПРОФЕСОРА.

БЕРЛІН (Німеччина). — 18. лютого на вулиці Загребу вбито хорватського професора, Міляна Суфлея. Влада повідомила, що вбийника не знайдено, а разом з тим змусила як найскорше поховати професора й заборонила давати оповістку про похорон. Крім того всі телеґрами з висловом співчуття родині вбитого влада сконфіскувала.

Тепер професор Айнштайн та німецький новеліст Генрих Ман звернулися з листом до інтернаціональної Ліґи Прав Людей, якої головна кватира міститься в Парижі, щоб Ліґа піднесла свій протест у справі вбивства професора Суфлея. Айнштайн і Ман подають у свойому листі факти, які свідчать, що влада знає вбийника, бо вбивство було зорґанізоване при участи воєнного команданта міста Загребу, Марковича, та патріотичних югославянських орґанізацій. Убийником був сербофіл Юкич.

РЕКОРД БЕЗМОТОРОВОГО ЛЕТУ.

МІНХЕН (Німеччина). — Молодий німецький летун Ґренгоф перелетів на безмоторовому літаку з Мінхена до міста Каден у Чехословаччині. Таким чином він перелетів без зупинки 165 миль. Дотепер був найбільший рекорд лету на безмоторовім літаку 101 миль, а здобув його також німецький летун, Кронфельд.

РИМ ПРИЗНАЄ ЕСПАНСЬКУ РЕПУБЛИКУ.

МАДРИД (Еспанія). — Стало відомо, що Ватикан дав приватні інструкції церковним авторитетам в Еспанії, щоби вони не виступали більше за реставрацію монархії. Ватикан уважає, що в Еспанії тепер нема надії на поворот монархії, а тому церква повинна погодитися з установленням республики.

Ватикан радить церковним достойникам в Еспанії орґанізувати біля себе клерикальні елементи, щоби з них утворити клерикальну політичну партію, подібну тій, що тепер істнує в Німеччині чи в Австрії.

ПРОТИ НІМЕЦЬКО-АВСТРІЙСЬКОГО ЗБЛИЖЕННЯ.

БУКАРЕШТ (Румунія). — На засіданню малої антанти ухвалено резолюцію-протест проти митного порозуміння, яке наступило між Австрією й Німеччиною. Держави малої антанти заявляють, що вони будуть домагатися поставлення питання економічного союза цих двох держав на вирішення гаґського трибуналу, який має вирішити, чи воно не являється порушенням істнуючих мирових договорів.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 110, of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:
Three times a week

One year	$ 7.00
Six months	$ 3.75
Three months	$ 2.00

Foreign and Jersey City Rates:

One year	$10.00
Six months	$ 5.00
Three months	$ 2.75

ПЕРЕДПЛАТА:
Поодиноке число три центи.

На рік	$ 7.00
На пів року	$ 3.75
На три місяці	$ 2.00

В Джерзи Сити і Заграницею:

На рік	$10.00
На пів року	$ 5.00
На три місяці	$2.75

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. „Свободи", Montgomery 5—0498. Тел. У. Н. С.: Montgomery 5—1838

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

РАДИ ПОШИРЕННЯ ПРАВДИ

"Polish Atrocities in Ukraine", книжка про останні польські звірства в Галичині, видана заходами Обєднання, а зредагована Омеляном Ревюком, не є звичайною пропагандою, яка має на ціли тільки розголос українського імени, української справи, чи української кривди.

Книжка ця змагає до того, щоби висвітлити одну важну, не тільки для Українців і Поляків, але й для цілого культурного світа подію, себто справу польської „пацифікації" в Галичині. Вона хоче представити її в безстороннім, правдивім світлі й тільки тому подає так богато чужих матеріялів, до польських включно.

Справа, задля якої поведено з боку польського уряду „пацифікацію", є актуальною не тільки в Польщі, але і в інших краях. Бо, приміром, італійські фашисти мають теж до діла з терористичною акцією Полудневих Славян. Методи, яких уживав польський уряд для спинення саботажів, є теж загального значіння, бо тут ходить о те, чи за діла одиниць можна потягати до збірної відповідальности тисячі невинних людей.

Події, які сьогодні панують на українських землях під Польщею, можуть повторитися в тій чи іншій формі в Італії, Еспанії, Чехословаччині, чи в інших краях. Вони не мусять повставати конечно на тлі національнім, але також на тлі соціяльнім. Отже вже з того боку справа польської „пацифікації" в Галичині набирає ширшого, загального значіння.

Ця книжка не зібрала всього матеріялу, звязаного з „пацифікацією", бо це в теперішніх обставинах прямо неможливе. Але зібрано в ній такий матеріял, який матиме трівке значіння на довгі літа, який буде можна використати при ріжних нагодах тоді, коли забудуться вже деякі подробиці цеї трагедії, коли не буде під рукою зізнань свідків і голосів чужинецької преси. Ті прогалини виповнити ця книжка на довгі часи.

Зладжена вона в такий спосіб, щоби виказати перед кождою культурною і шануючою людскість та право людиною шкоду, яка повстане для цілого людства, якщо воно дасть право горожанства таким диким методам правління, яких уживає польський уряд супроти Українців в Польщі.

Книжка та не є навіть українським протестом, а тільки протестом ріжних людей, ріжних країв і ріжних народів в обороні незаконно й невинно скатованих людей. Вона протестує фактами, числами і чужинецькими, а між ними і польськими голосами.

МИТРОПОЛИТ АНДРІЙ ШЕПТИЦЬКИЙ ПРО ОБРЯДОВІ СПРАВИ

Божою милостю і Благословенням Апостольського престолу Митрополит Галицький до духовенства Галицької Провінції.

—o—

Дві преважні події у розвою нашої Церкви, які зайшли в останніх часах, приневолюють Нас забрати голос у справі, яка не лише мусить у високім степени займати всіх священиків нашої Провінції, але від якої правильного поставлення просто залежить ціла будучина нашого обряду і ціла праця, яку за помічю Божої Благодати будемо могти сповнити в ділі повороту наших відлучених братів на лоно святої Католицької Церкви.

Першою подією є назначення Апостольського Візитатора для всіх парохій східного обряду в границях Польщі (з виїмком нашої Церковної Провінції) в собі Преосв. Кир Николая Чарнецького, монаха Конгрегації Св. Ізбавителя (Редемптористів), б. священика нашої Церковної Провінції. Це назначення Апостольського Візитатора, як не менше вибір особи, якій Святіший Отець той преважний уряд поручив, уважаємо за новий і великий доказ прихильности Христового Намісника для нас.

Сам факт, що Святіший Отець, хоче бути безпосередно якнайкраще по'нформований про весь стан Унії в Польщі, є для нас усіх великою потіхою і потверджує у нас надію, що справа св. Унії буде через Апостольський Престіл так поставлена і розвязана, як цього вимагає дійсне добро нашої Церкви та нашого народу.

Преосв. Николай є монахом всеціло відданим справі Унії, чоловіком, що від давна працює поза границями нашої Церковної Провінції, який по Божому розумію потреби і трудности упоіністичної праці серед українського та білоруського народу і без сумніву зуміє достойно сповнити поручений собі уряд Візитатора.

Уряд його, як сказано, не відноситься до нашої Церковної Провінції і тому, хоч висловлюємо радість з Його назначення, не маємо можности висказувати надії чи бажання, що новий оборот розвою Унії в Польщі обернеться в хосен і нашої Церковної Провінції.

Участь наша в справі Унії поза границями нашої Провінції не змінюється через назначення Апостольського Візитатора і не є правдоподібним, щоби в короткім часі змінилася. Справи нашої Церковної Провінції належать у Римі до компетенції Конгрегації для Східної Церкви, а справа Унії в Польщі, поза границями нашої Провінції, належить до компетенції Комісії, названої „Про Русіи", себто для всіх територій, що належали колись до російського царства.

Однак назначення Візитатором чоловіка, який перед вступленням у монаший чин належав до духовенства нашої Церковної Провінції, є подією дуже відрадною для всіх нас, але й подією, що змушує нас до провірення умовин, під якими ми зможемо колись причинитися до повороту до церковної єдности відлучених наших братів на Волині, Підляшу, Поліссю та Білорусі.

Преосвящ. Николай належав усе до тих священиків, що вміють як слід оцінювати традиції Унії і працю довгих поколінь нашого духовенства в цій справі, що ясно розумів, як цінні і важні є ті традиції Унії, які свято зберігають усі наші обрядові, церковні і національні звичаї, спадщину перших століть християнства в нашому народі. Преосв. Николай був усе обрядовцем найліпшого зразку, привязаним до всіх традицій, оцінював їх значіння, але й розумів їх зглядну вагу чи вартість у душпастирській праці. Коли вже як монах був з монашого послуху призначений до праці на Волині, відразу, разом зі всіми братами Конг. Св. Ізбавителя, вмів у всіх обрядах пристосуватися до потреб народу, для якого мав працювати. Зрозумів, що деякі наші новіші галицькі звичаї є того роду, що цій праці могли би пошкодити.

Другою подією, для нас вельми важною, є те, що автентично довідуємося, що в Римі признали за доцільне заховувати східний обряд у цілости поза границями Галичини, а галицьку обрядову форму узнали вузькою і невідповідною до праці між православними.

Ми знали, що місіонарі Ч. Св. Ізбавителя, які від давна на Волині працюють, заховували все якнайвірніше і якнайстаранніше всі обряди так, як вони були в краю заховувані духовенством і народом Волині, не впроваджуючи в нічому найменшої навіть з тих змін, які від часів Унії законами і без законів були в нас запроваджені.

Чи Отці Ч. Св. Ізбавителя йшли в цій справі за вказівками, даними собі з Риму, чи ні, цього Ми не знали. Хоч їх праця була дуже близькою Нашому серцю, Ми з принципу до неї не мішалися, не маючи, після заключення Конкордату до цього ніякого канонічного уповноваження і не хотячи якоїнебудь, навіть дозволеною, участю стягати на себе чи на них якенебудь підозріння. На кожний випадок Отці Чина св. Ізбавителя, примінюючися на Волині у всім до місцевого обряду, уживаного в церквах т. зв. православної церкви, поступали правильно і не могли й не повинні були інакше поступати навіть, колиб не мали ніякого розпорядку чи вказівок з Риму. Католицька наука, будучи наукою Христового Євангелія і вселенської Церкви, є всесвітньою наукою, призначеною для всіх народів і всіх часів і проповідники цієї науки, може більше на Сході, ніж денебудь інде, мусять вистерігатися цю Христову науку лучити чи вязати якимнебудь принципами національними чи обрядовими. Кажемо, більше на Сході, ніж денебудь інде, бо саме найбільше східним людям і східним церквам і народам, вихованим через ті церкви, бракує того зрозуміння вселенськости Христової науки. Їм видається, що лиш їх форма є правдивою формою Христіянства і що католицизм у сущности своїй є звязаний з обрядом латинським і з Заходом. В їх понятті стати католиком не є тим, чим воно в дійсности є: приняти вселенську науку Христа і признати вселенську власть Папи, але приняти обряд западний, а до того й якусь западну народність. У наших сторонах стати католиком є для православних — стати Поляком.

Перша річ, щоби їх до Католицької Церкви наблизити чи приєднати, є допровадити їх до того, щоби зрозуміли, що не треба їм нічого зміняти зі своїх церковних чи обрядових чи національних традицій та звичаїв, що можуть стати католиками, заховуючи у всім свої обряди так, як їх досі заховували, без ніяких змін.

Такий був усе спосіб поступовання Риму супроти всіх східних людей, що піддавалися Апостольському Престолові.

Однак східні, після того, як приймуть вселенську віру і піддадуться власти вселенських Архієреїв, заховують часом щось з ложних понять, які мали перед зєдиненням (в дисунії). Вони часом ще вважають, що латинський обряд в цілости або в частині є злучений в суті з католицькою зірою. Під впливом такого самого ложного поняття деяких католиків і латинників, що жиють між східними і всіми силами хотять тим східним накинути або цілий або бодай частину латинського обряду, східні католики задержуються наче в половині дороги і так, як то робили в дисунії, так само і в унії лучать з католицькою наукою деякі дрібні звичаї, приняті латинництва. Тим дібним звичаям можна надавати не по-католицьки, догматичне значіння і тим способом судять про обряди і людей не по-католицьки.

Якщо між тими, що вже вже вийсть вселенського Архієрея і приняли вселенську віру, зн. між католиками, яких з цілятами чи упітами називають, виробляється думка, що до сущности їх злуки з Римом належать і деякі обрядові форми, приняті з латинського обряду так, як — згідно з стійною думкою дисунітів — східний обряд належить до суті дисунії, то така їх думка, що випливає з ложного даного поняття, немов би ряд латинський в суті до католицької Церкви належав, відповідає ані духові католицької Церкви відносно латинських, ані католицькому духові східних.

І ця помилка є, відай, найбільш суттєвою у всіх унітів. Вони нераз, не розуміючи католицького духа і католицької Церкви, підлягають впливам латинського обряду або національних понять, звичаїв якогось західного роду і починають поводитися, кажати річчю якогось догматичного значіння звичай відмітити три рази „Богородице Дево" після Служби Божої, чи щось подібного. Оченидно вони таким чином роблять карикатуру з католицької доктрини і той ложний суд переважують у цілу працю.

(Конець буде)

НОВІСТЬ! НА ПЯНО НОВІСТЬ!
35 УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ПІСЕНЬ
в обробленню славного музика й композитора
В. БАРВІНСЬКОГО.
за 1-го доляра
КРАЩОГО И ДЕШЕВШОГО ВИДАННЯ ДОСІ НЕ БУЛО.
"SVOBODA,"
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

НОВІ КНИЖКИ,
НА КАМЧАТКУ, спомин з подорожі, І. Мельника. Сторін 217 ...
БУРСАК, роман, В. Наріжного. Переклав Вол. Дорошенко. Стор. 251 ... 1.25
ГОМІН ДУШІ, сучасна повість, Вол. Лопушанського. Сторін 223 ... 1.00
ГУЦУЛЬСЬКИЙ КУРІНЬ, поема, О. Бабія ... 75
МИНУЛЕ УКРАЇНИ В ПІСНЯ, О. Олеся ... 75
"SVOBODA,"
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

П. Котович.

СУЧАСНЕ УКРАЇНСЬКЕ СЕЛО

(3)

Стан здоровля на селі значно підупав: пошесті, викликані особливо горожанською війною, підточили народнє здоровля. Голод, хронічне недоїдання, як наслідок надмірної большевицької експльоатації села, постійний брак медикаментів і заміна їх сурогатами „власного виробу", недостача медичного персоналу, та загалом зниження життєвого рівня, — не могло не відбитись негативно на стані народнього здоровля.

Правда, за світової війни хірургія значно розвинулась, бо було надто богато матеріялів для досвідів, тож тепер на Україні посунулась наперед терапевтика. Це єдина „компенсація" за сумний безрадний стан народнього здоровля*).

Так, в коротких рисах, виглядало село за доби НЕПи та на передодні колективізації. Перший гін села до піднесення добробуту був брутально спинений владою: несподівано зріс податковий тягар більше, як втричі.

Податкова система набрала невиразних, хаотичних форм. Крім „єдиного" сільсько-господарського податку брали „самообкладання" в розмірі 50—100% „єдиного" податку, податок на телефонізацію району, на радіофікацію, до цього долучалося силуване розповсюднення облігацій ріжних „позик", диференційний пай у кооперативу і т. д. Ніхто не знав, чи він вже розрахувався з державою, скільки він мусить платити... перестали існувати певні норми, ба навіть обекти податкового обкладання, — все залежало від того, чого хоче „ліва нога" заврайфін-відділом.

Уже в 1928 році селянство на це відповіло зменшенням посівної площі, розпиленням і частковим знищенням худоби. Почався виразно кидатись у вічі поступовий занепад, деградація сільського господарства.

Катастрофа настала щойно на початку 1930 р., в добі колективізації.

Цілий південь України належав до смуги суцільної колективізації. В кожне село приїхав спеціяльний комісар, який і перебрав фактично владу в свої руки. Сільради разом з головою стали немовби десятниками при комісарі. Всіх селян записали в колективи, комсомольці ходили з хати в хату й описували маєтон. На селі почали нищити маєток: селяни вирізали буквально всі свині, телята, ялівки, майже всі вівці. Різали й дійні корови.

Коней всі кинулись продавати, але ніхто їх не купував. Ціна коняки була 3—5 карбованців, а шкіра коштувала 15—20 карбованців. Нищили багато коней і продавали шкіру. Якби не любов до своєї худоби, яка властива всім селянам, в часі цієї „колективізації" все булоб знищене. Знищено й так мабуть більше половини всієї тяглої сили, до того посівна площа катастрофічно зменшилась, на переолгах розплодилось маса хаврахів... Словом, Україна тепер зруйнована більше ніж після революції...

„Поруч з „колективізацією" переводився нечуваний терор. З України лише через Харків і Київ вивезено було на каторгу понад 220,000 селян, так званих куркулів.

Село стероризоване арештами, „розкулачками" (що було звичайним грабунком серед білого дня), висилками на каторжні роботи, цілком беззброєне, але мимо того, доведене до розпуки, хапається за терор, бо місцями (як на Кубані) піднімає повстання.

Цікаво, що большевики забрали у селян навіть мисливську зброю; в порівнані з ретвітними досягненнями в галузі військової техніки мисливські рушниці не є фактично зброєю в повнім розумінню цього слова, але ці рушниці, як фікція зброї, могли би стати орґанізуючим чинником всяких заворушень, і їх воліли забрати.

Між радянською владою, між компартією і селянством тепер така прірва, така безодня ненависти, що її не здолати нічим. Терор, що намагається засипати цю прірву трупами селян і інтелігенції (яких розстрілюють без голосних процесів), лише поглиблює цю прірву.

Між горсткою здеморалізованих большевиків і масами теморизованого села ведеться жорстока війна, війна на знищення ворога. Не трудно передбачити її вислід: селян знищити не можна, тож будуть знищені большевики.

Війна ця ведеться на господарському полі, але спорадично, особливо за останній рік, все частіше й частіше набирає характерного забарвлення громадянської війни.

Можна з певністю твердити, що з упадком большевиків на Україні буде неможливою жадна чужонаціональна влада.

І щойно тоді українське селянство в свому творчому ентузіязмі переможе руїну, забуде часи лихоліття й дочекається добробуту.

(„Село").

— Хтось вас добре обманув на тім образі Рембрандта! Образ не має навіть пятьдесять літ!

— Мені не залежить на літах! Щоби був лише правдивий Рембрандт.

Бата Кінда Амгоза Іб Льо Баголя.

ЗЕБРА, ЛЕВ І ЛЕОПАРД.

(Муринська казка).

Колись давним давнісько жила в пралісі стара зебра. Була застара, щоби могла мати молоді тай занадто погана, щоби приставати з молодими зебрами свого племени. Зате була мудра.

А треба вам знати, що зебра є все ніжне і лагідне сотворіння. Ніколи ніякому не робить прикрости. Найбільше боїться льва та леопарда. Одного дня, як усі звірята напоїлися, ця нещасна стара зебра сіла й стала плакати, бо її відрікся її рід. Коли вона так заводила над своєю гіренькою долею, надбіг лев і поклепав її по спині. Мати-зебра так злякалася, що аж скрикнула. Лев засміявся та сказав:

— Ти зовсім як твій рід. Боїшся і верещиш, ще заки хто тебе торкнувся. Що робиш тут сама?

Зебра, дріжучи від ніг до голови, розповіла львові свою долю. Лев відповів:

— Ба, коли твій рід не має же з тебе ніякого пожитку, то, гадаю, краще буде, як я зїм тебе. Подумай, яка то честь буде для твого роду, що справиш такий гарний пир твойому цареві.

Зебра давай просити льва, щоби дарував їй життя. Лев лише насміявся з неї та сказав:

— Ти повинна бути горда з того, що я перестеріг тебе, що хочу зїсти тебе, а не підкрався до тебе та не вбив тебе несподівано, так як це зробив би хитрий леопард.

Саме в цю хвилину переходив туди леопард і каже до льва:

— Так, це по твойому, сміливий царю, що застрашуєш невинні жінки та діти. Коли ти такий хоробрий, як чванишся, то чому не вибереш собі когось, хто тобі міг би відповісти, а не використовувати слабосилих?

Потім леопард скочив на льва та вбив його.

Зебра подякувала хороброму леопардові та збиралася йти далі. Сказала, що рада буде, як стріне знову леопарда. А леопард відповів:

— Заждіть хвилинку, пані Зебра. Я вратував вас від льва лише тому, щоби потім самому вгоститися вами.

Зебра вже знала, що їй прийшла їй остання година та що ніякі благання не вратують її. Тому сказала:

— Призваю, пане леопарде, що лев боягуз, одначе він ще коли не вихісновує слабших від себе. І хоч ви вратували мене від боягуза леопарда, то ви найпідліший боягуз, бо ви нечесно зробили злочин.

Потім леопард зїв зебру.

Кропивняк жде терпеливо зимі у буєрні на чергу. Вже різник питається його:

— Що ви дістаєте, пане?

— Здається, що катар — повідає Кропивняк.

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ
КОТРІ МОЖНА ВЖЕ ЗАМОВЛЯТИ В НАЙБІЛЬШІЙ КНИГАРНІ „СВОБОДИ".
цін
Перша Книжечка (Буквар), П. Матвійчука ... 40
Друга Книжечка (Читанка для II. кляси), М. Матвійчука ... 45
Трета Книжечка (Читанка для III. кляси), М. Матвійчука ... 60
Коротка Історія України, І. Крипякевича ... 50
Мала Історія України, І. Крипякевича ... 15
Шкільний Співанник, Ф. Колесси ... 75
Біблійна Історія, старого і нового завіта, о. д-ра Ярослава Левицького ... 85
Повищі книжки можна набути в книгарні Свободи. Сих книжок маємо тільки по кілька примірників.
"SVOBODA"
81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

*) Що радянська преса з горацією підкреслює „свої" досягнення на полі терапевтики, не кілком зрозуміло. Сумно, що деякі поважні українські органи (напр. „Діло") так само не від того, аби іноземі не кошрнути цими „досягненнями". Це називається за трох сосни лісу не бачити. — П. К.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО ЮДІВ-УГОДОВЦІВ.

Коли Юда зрадив Христа, то горшими повісився з грижі совісти. А між нами люди, які ґаджують народну справу і ще в почестях ходять. А свій сорт гірший ніж чужий. Тому неможливо нам мовчати, коли нашого як дехто торгує нашою кривдою. Для нас повинні бути мерилами ті всі, що розкладають нашу душу, що відбирають хоту до дальшої боротьби за віру в слушну нашу справу і нашу побіду. Такі люди є ворухів і зрадників. Вони не мають віри в наші сили і підкопують ту віру в тих, що мають.

Не відгородімся від таких людей, бо вони копають нам

Дмитро Стадничів,
Нью Йорк, Н. Й.

—o—

ЗНОВУ „СВОБОДА" ВИННА!!

Не друкувала „Свобода" за останнім часописом „Дністерський Лист еп. Хомишина, щоби кождий сам собі міг осудив зміст того Листа.

Хиба чую, що між „овечками" пускають голоси, що „Свобода" написала неправду, що Хомишин великий патріот і дуже розумний політик. Не розумію, як може знайтися славний „пацифікації" і „Свободи" українець, що міг би виправдати еп. Хомишина за його пропановідування такої льояльности до Польщі, що ми можемо старатися зробити Польщу сильною державою.

Хто хто таке проповідує, перестав бути сином нашого народу. Епископ Хомишин для нас не істнує. І не „Свобода" тому винувата, а винен сам еп. Хомишин, що мішається до політики, не маючи сам віри в силу і ціцність і побіду нашої справи, розбиває нас і виписує ті, що використовують вороги для дальшого поневолення нашого народу.

Петро Лобур,
Дітройт, Міш.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

РОЧЕСТЕР, Н. Й.

Перша нагорода на контесті.

Не можна пропустити мовчанкою успіхів нашої Мандолінової Оркестри за минулий тиждень.

Концерт в Y. W. C. A.

В четвер, 23. квітня, оркестра відограла повну концертову програму в Y. W. C. A. Auditorium, на запрошення тоїж організації. Публика не була чисельна, але приняла нашу оркестру туже тепло. Оркестра вперше виступала в повнім складі, маючи до розпорядження три нових інструменти „Бомбаті", які дозволяли вжити більшої ріжноманітности в відтинках музичних і додали їй сильности. Яко солісти з у... виступали Стелла і Мері Климців в дуеті, п. Юлія Сірчинська і Мері Климців в соолях і Мирослав Цицик, талантний скрипак.

Перша нагорода на контесті.

В суботу, 25 квітня, в 3-тій год. пополудні, оркестра виступала на контесті в Convention Hall. Змагалося 21 оркестри з ріжних міст 6 стейтів. Наші молоді музиканти перейнялися важливістю моменту і з повною серіозністю та чуттям відограли „Молитву" Лисенка і „Вітрогони" Ніжанковського. Рясні оплески великої авдиторії були нагородою. Зійшлися зі сцени і... порозходились, хто куди... Субота — вільний день і кожному з молоді хочеться використати його по свому. Дірігента Сорочинського викликано по справах до міста і на галі лишився лише один молоденький 14-літній музикант Володимир Татига, який і був єдиним репрезентантом Української Мандолінової Оркестри в той час, коли судді оголосили свій вирок: **„Першу нагороду Мандолінових Оркестр має дістати Українська Оркестра з Рочестер, Н. Й.**

Вечірній концерт в Convention Hall.

„В годині 7.30 вечером має грати оркестра в концерті і тоді отримати ту нагороду", — так сказав упорядник контесту. Це було для нас несподіванкою. Заряджений був розшук музикантів і вечером в свій час і в повнім складі оркестра виступила, вже горда своєю перемогою. Грали дуже добре, а по виконанні програми дірігентови оркестри Л. Сорочинському доручено **срібну чашу.** По концерті був баль до 12-ої год. в ночі і підчас того балю прийшлось і музикантам і дірігентови виступати немало похвал щодо своєї роботи.

Радіо.

Раділи нашою перемогою і директори радіо-стації W. H. A. M. і в неділю, 26. квітня, підчас нашої радіо години, від 5 до 5.30, оголосили цю радісну для нас подію через радіо до відома усім нашим слухачам.

Льокальний концерт.

Тогож дня, в неділю, в 7-ій год. вечером, відбувся концерт Мандолінових Оркестр в Литовській Гали для своєї української публики.

З успіхом вперше виступала молоденька оркестра, що лише пятий місяць як почала науку. При цій оркестрі з солями виступала молодь: співачка Анна Дорофей, скрипак Мирослав Цицик, мандоліністи Ольга Братусь, Михайло Колданський та Іван Климців. Також вперше виступив молодий помічник дірігента орхестри, Володимир Батрак, дірігуючи двома піснями.

Другий відділ складався з продукцій уже заслуженої оркестри, якої вихід слухачі привитали рясними оплесками. Кожний нумер користався великим успіхом, але особливо припали до душі слухачів „Вітрогони" Ніжанковського та овертюра з опери „Вечерниці". Щире прийняття також дістали п. Мері Климців і Іван Боднар (скрипак) за свої соля.

Кінцеві точки програми, виконані в сполуці молодшої і старшої оркестри, випали надзвичайно урочисто, особливо Лисенка „Молитва за Україну".

Тутже на сцені дірігент звернувся до своїх музикантів з коротким та щирим словом, видав потрібні розпорядження щодо наступної роботи і попрощав свою молодь на два тижні, бо по концерті мусів відїхати до Шикаґа, щоби відбути 10 травня концерт з Шикаґовським Українським Хором.

Підчас цього концерту на галі перед сценою була виставлена для огляду громадян виграна срібна чаша яка стояла на столі, прикрашеним українською скатертю.

Підтримка громадян.

На концерті в Литовській Галі публика, як звичайно, прийшла невеликою громадою. Не зрушити черствого серця нашого загалу ні самопосвятою молоді, ні радіо-програмами, ні славою і признанням, які та молодь приносить нашій рочестерській Україні. Наші громадяни не дбають за це.

Та дарма, що на салі була лише горстка людей, але вони так тепло і гарно приняли наш концерт, що цілком задоволили чуття молоді.

На кінець допису мушу подати дмена тих, що своєю пильністю заслужили відзначення на контесті:

І. мандоліни: Ольга Братусь, Анна Скорохода, Мирослав Цицик, Володимир Татига, Йосиф Гарасимчук, Михайло Колданський.

ІІ. мандоліни: Елеонор Сак, Петро Головко, Степан Головко.

Альти: Розалія Головко, Микола Головко, Френк Вайда.

Чела: Іван Климців, Володимир Батрак, Теодор Головко, Теодор Пригода.

Баси: Марія Климців, Анна Дорофей, Іван Боднар.

Піяно: Стелла Климців.

Тімпані: Софія Дорофей.

З жалем зазначую, що ще одна музикантка, п. Марія Пригода, не могла приняти участи в цьому святі через хорість, але вірю, що серцем була вона з нами.

Л. Сорочинський,
дірігент, оркестри.

ВСІ ЛАВОЮ НА ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ!

Громадяни! Листопад був місяцем нашого протесту проти Польщі, а травень нехай буде **місяцем нашого протесту проти наміреної угоди Українців з Польщею.** Кров і кости соток тисяч українських героїв, що лягли у нерівній боротьбі за ідею соборности і независимости нашого народу, закликають нас стати в обороні цеї святої ідеї. Рани і муки наших братів, що впали жертвою польської „пацифікації", кличуть до нас запротестувати проти тих наших провідників, що — духом впавши — хочуть брататися з Ляхами! Старий край не може протестувати; цей обовязок мусить сповнити іміґрація.

Тому всі на 105,7

ВІЧЕ ПРОТЕСТУ

ЯКЕ УСТРОЮЮТЬ ЧОРНОМОРСЬКІ СІЧИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

В САЛІ УКР. НАР. ДОМУ, 54 VAN WINKLE AVE., JERSEY CITY, N. J.

Початок в годині 2-гій пополудни.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ПЕРШИЙ ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

УЛАДЖУЄ СІЧ ІМ. ДМ. ВІТОВСЬКОГО, СОТНЯ III.

В СУБОТУ, ДНЯ 9-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

В АМЕРИКАНСЬКІ ГАЛІ У. М. С. А., 107 HALSEY ST., NEWARK, N. J.

Початок в год. 7.30 ввечір. — Вступ 50 і 75 центів.

Січ ім. Дм. Вітовського в Нюарку щойно недавно заснована, але далася вже широко пізнати своєю патріотичною роботою. Вона бере тяжку в американськім спорті, а отсе дає перший концерт, якого ще в Нюарку не було. В концерті виступить добре вишколена Січова оркестра під управою свого власного вчителя, Романа Кузьми. Виступить 50 українських танцюристів в українських строях під проводом інструктора Ів. Заблоцького. Відспіває українські пісні оперовий співак М. Карлаш. Програма обширна і дуже цікава, тож просимо місцевих і позамісцевих Українців громадно на цей концерт прибути, а тимсамим причинитися до визвольної боротьби за Рідний Край, на що призначено часть доходу з цього концерту.

99,01,5-6 **Іван Гриник,** сотник; **Лев Муляр,** цисар.

ПОЗІР!—УКРАЇНЦІ МІСТА НЮ ЙОРКУ Й ОКОЛИЦІ!

КОНЦЕРТ

УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ХОРУ

при співучасти орхестри п. М. Корикори

:—::—: відбудеться :—::—:

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

В САЛИ ПІД УКР. ПРАВ. ЦЕРКВОЮ, 105,7
334-336 EAST 14th STREET, NEW YORK CITY.

Початок в годині 6-тій ввечір. — Вступ 50 центів.

УВАГА! ЙОНКЕРС, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКА ШКОЛА ПРИ ЦЕРКВІ СВ. АРХ. МИХАЇЛА В ЙОНКЕРС, Н. Й.

:—::—: уряджує :—::—:

ПРЕДСТАВЛЕННЯ І КОНЦЕРТ

В ЧЕСТЬ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

В ЦЕРКОВНІЙ ГАЛИ, CHESTNUT ST., cor. RIVERVIEW PL., YONKERS.

Початок точно в годині 4-тій пополудни.

Режисер і дірігент М. Фатюк.

Проситься Українців міста Йонкерс і околиці прибути на це свято і помянути незабутнього Батька незлим тихим словом. — **Комітет.** 105-6

ПРОТОКОЛ

2 РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗА, яке відбулося на днях від 16. до 20. лютого 1931 р.

Звіт гол. рекордового секретаря, Івана Каштанюка.

(Продовження)

(9)

І так, загальні зіставлення тих квестіонарів виказують, що:

В 57 місцевостях секретарі наших відділів знають про істнування 649 сиріт. З того нараховують 447 сиріт по членах У. Н. Союза. Між тими половина хлопців, а половина дівчат, бо 325 одних, а 324 других. На думку відділових секретарів, а в деяких випадках і на загальну думку всіх членів відділів, між тими сиротами знаходиться 366 таких, котрим вистарчалаб лиш матеріяльна поміч, бо опіку мають від рідні або наданих опікунів. Таких сиріт, що не мають достаточної опіки і сейчас потребували би місця в Сиротинці, якби він був, після вище вміненої опінії, а зглядно в часі подавання відповідей, було коло 134 хлопців і дівчат.

Ми вже попереднїше намагалися були зібрати відомости щодо сиріт, бо їх треба нам було з самого початку плянованя Сиротинця, однак це перший раз, що нам вдалося бодай таку приближну інформацію дістати, і тому я хочу з сього місця щиро подякувати всім тим відділовим урядникам і членам, що квестіонарем допомогли мені тепер ті відомости зібрати.

Щодо такої молодіжи, яка могла би сейчас зачинати творити свої самостійні відділи „повнолітних", квестіонар виказує, що в пятьох місцевостях є відповідні до того обставини, з чого в двох, уже по тих обчисленнях, зорганізувалися, а в трох справа в тоці і є повна надія, що увінчається пожаданим успіхом. В 15 інших місцевостях акція в тім напрямку ведеться і справа дозріває, так, що в короткій будучности можна сподіватися коло 20 таких відділів молодіжи.

Це відноситься до тої молодіжи, яка вже знаходиться в рядах організації, а це в молодечім департаменті, і вкоротці вона чимраз численніше повинна би переходити до повнолітних членів.

Після зібраних квестіонарем даних довідуємося, що в 76 місцевостях знаходиться і доростає також така українська молодіж, яка досі з нашою організацією не мала контакту, а яку, на думку наших відділових урядників, можнаб до організації також чимраз численніше приєднувати, якби завести в життю організації щось більше для такої молодіжи підходячого до вимог і способів ведення їх товариського співжиття. Квестіонар запитував, що саме заводити, однак ніяких позитивних проєктів у тій справі не приніс. По відокремлених голосах слідно, що ту справу треба трактувати в кождім випадку осібно, достосовуючися до місцевих обставин.

93 відділів У. Н. Союза вповні одобрюють наші дотеперішні заходи і плянн щодо приєднання молодіжи, тай приобіцяли не лиш моральну або радше фізичну, але й матеріяльну поміч.

21 відділів подали думку, що, хотячи нашу молодіж приєднувати до організації батьків, потрібно, щоби організація давала дивіденди, так, як це роблять асекураційні компанії, а відділовим діловодчикам сталу і добру платню. Не подали однак, звідки на це взяти грошей.

Щодо Пласту, то квестіонар виказав, що в 57 місцевостях є можливість розпочаття акції його організовання. З того в 23 уже тепер можна би роботу зачинати. 78 відділів виказують, що якби був Пласт, то можна би приєднати богато дітей до молодечого департаменту, тим більше, якби ограничення, щоби приймати тільки дітей членів, знести. 159 відділів, отже й такі, в котрих тепер нема в тім віці дітей в молодечім департаменті, ані взагалі в місцевости, заявили готовість пластову ідею ширити і по можности попирати матеріяльно.

Біда однак у тім, що акція організації Пласту мусить вестися льокальними силами, передовсім зпоміж самої молодіжи, а таких сил нам майже цілковито бракує, бо з квестіонаря показується, що тілько в 26 відділах можна на такі сили покладати надію, і то дуже слабу, бо лише в 7 відділах знайшлися одиниці, що вже є з Пластом (Скавтом) дещо познакомлені і малиб охоту таку акцію вести; а в 19 знаходяться здібні до того хлопці і дівчата, котрі, на думку відділових урядників, надавалисяб до проводу молодіжи, якби їх відповідно підготовити.

З повищого зіставлення виходить, що ми не маємо сил, щоби зараз починати на більшу скалю пластовий рух; однак, на мою думку, зібрані відомости доказують, що ми про справу заговорили якраз на часі і побачили, що наскільки теперішні грізні обставини з огляду на безробіття не станули би на перешкоді, то якраз початок з такими силами був би найвідповіднішим, тимбільше, що це є новість для всіх нас і її з меншого зачинати і розвивати менше, ніж відразу на більшу скалю. Та, як виказує квестіонар і як того треба сподіватися, хоч нині нема потрібного матеріялу на виведенне пластового руху при У. Н. Союзі на більшу скалю, то він дозріває і вже в найближчій будучности певно буде.

У нас в головній управі вже є Центральна Рада. Поважна частина відділів відгукнулася, що готова потворити в себе Місцеві Пластові Ради і дати всяку можливу моральну і матеріяльну поміч, однак тому, що, як зібрана статистика виказує, задля браку підготовання в самої молодіжи, то є зайве для браку лідерів на місцях без попереднього придбання і приготовання тих же справа дальше поступати не може.

(Дальше буде)

УСУНЬТЕ МІХУРОВУ ІРІТАЦІЮ

Коли Давчасу не запобіжите слабости нирок або міхуровій іритації, то з того розвинеться велика недуга. Нуга-Тон очищує тіло від зарозлих слабостей, які ослабляють орґани, спричинюють болі та прикрости нервам, мязам і суставам. Зараз по заживтю Нуга-Тон ви будете чуйні, сильніші й моложші, а спати будете твердо і спокійно так, що ви будете задоволені з життя. Дістаньте фляшку Нуга-Тон без проволоки. Його продають аптикарі. Коли його не має аптикар, попросіть його, щоби замовив його для вас у своїм гурнім складі.

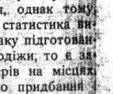
ЖИТТЯ ЗАЛЕЖИТЬ ПЕРЕВАЖНО ВІД ЗДОРОВЛЯ ШЛУНКА.

Доказали це найбільші поваги в справах здоровля і поживби.

Більшість нашого населення в Америці терпить дуже часто на задавнення, що є наслідком відмінних обставин і окруженя. Ані повітря ані пожива не є такі добрі тут, як у старім краю.

Затвердження спричинює біль грудни, загоромшення, згагу, відбиванни, тупомиєть, депресію, стверднення артерій, безсонність і т. д. Але найбільшим безпечнішим наслідком є ослаблення нашої природної сили відпорности, що це наражує наше тіло на нетрудні атаки всякого роду хвороб.

Уживайте славної Partola



Partola усуває затвердження, очищує шлунок і внутренности з усяких отруй, реґулює травлення і помагає відзискати силу відпорности.

Partola є 100% гарантована!

Тому Partola повинна знаходитися завше в кождій українській хаті в домашній аптиці, готова до вжитку в разі потреби. Її набути в ліпших аптиках, або впрост від нас. Відсилаємо почтою й оплатно висилаємо на кожду адресу велике пуделько за 1 доляр, а 6 пуделок за тілько 5 долярів. На жадання висилаємо даремно пробку.

PARTOLA PRODUCTS CO., Dept. B-1
162 No. Franklin St., Chicago, Ill.

ДРУКАРНЯ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА „СВОБОДА"

83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ДРУКАРНЯ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА „СВОБОДИ"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

виконує:

ВСЯКІ ДРУКИ ЯКНАЙКРАЩЕ, ЗАВСІГДИ НА ЧАС І ПО НИЗЬКИЙ ЦІНІ.

ДЛЯ ТОВАРИСТВ, ПАРОХІЙ, СІЧОВИХ СОТЕНЬ, ГУРТКІВ, БРАТСТВ І ДРУГИХ ОРГАНІЗАЦІЙ, ТА ДЛЯ ПООДИНОКИХ ОСІБ ВИКОНУЄМО ВСЯКІ ПОТРІБНІ ДРУКИ.

ЧЛЕНСЬКІ КНИЖОЧКИ. СТАТУТИ, НАГОЛОВКИ НА ЛИСТАХ, АДРЕСИ НА КОВЕРТАХ, ЛЕТЮЧКИ, ОГОЛОШЕННЯ НА ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

КОНЦЕРТИ. ЗАБАВИ. ПІКНІКИ БАЗАРІ. РІЖНОГО РОДА АФІШІ. ОБІЖНИКИ. ТА ВСЯКІ ИНШІ ДРУКИ.

ВІДДІЛИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА! УДАВАЙТЕСЯ ЗІ ВСЯКИМИ ДРУКАРСЬКИМИ РОБОТАМИ ТІЛЬКИ ДО СВОЄЇ ВЛАСНОЇ ДРУКАРНІ!

Для фірм, бизнесменів і приватних осіб друкуємо афіші, білети (тікети) ріжні запрошення, візитівки, весільні запрошення — і все, що входить в обсяг друкарської штуки.

РОБОТА ВПОВНІ ВДОВОЛЯЮЧА. — УСЛУГА ЯКНАЙСКОРША. — ЦІНИ НАЙНИЩІ.

ПОЗІР! КЛІВЛЕНД, О., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ СОЮЗА УКРАЇНОК, ВІД. 14-тий В КЛІВЛЕНД

:—::—: уряджується :—::—:

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

СВЯТО МАТЕРИ

ПЕРШИЙ РАЗ В КЛІВЛЕНД, О.

По закінченню Свята зачнеться ВЕЛИКЕ ЖІНОЧЕ ВІЧЕ, на котрі буде промовляти позамісцева бесідниця як голова Централі Союза Українок, поважана добродійка О. ЛОТОЦЬКА, як рівнож заберуть голос місцеві бесідники і бесідниці. — Віче відбудеться **В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ, W. 14th ST., точно в год. 3-ій.**

По вічу відбудеться БАЛЬ.

Баль зачнеться в годині 6-тій ввечір.

До спільної участи в Святі Матери, Вічу і Балі щиро просимо всіх з місцевости і околиці. За добру забаву ручить **Комітет.**

105

ПОЗІР! МІННЕАПОЛІС, СТ. ПОЛ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ СОЮЗА УКРАЇНОК В МІННЕАПОЛІС, МІНН.

відбудеться

ДЕНЬ МАТЕРИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

В УКР. НАРОД. ДОМІ ПРИ УКР. ПРАВОСЛ. ЦЕРКВІ, 505 — 4th ST. N. E., MINNEAPOLIS, MINN.

Початок в годині 6-тій вечір.

Реферат на День Матери виголосить професор університету д-р А. Грановський.

Свято День Матери буде получене з КОНЦЕРТОМ, який виконає український хор під управою гр. С. Рихлія.

Шановні Гриадяне! Хай не забракне нікого з Вас в згаданім дни Дня Матери. Шанують другі народи такий день, вшануймо і ми, Українці, як пристало на свідомих громадян.

105 Комітет.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ БРАТСТВА СВ. ВОЛОДИМИРА, відділ 130 Українського Народного Союза в Ню Йорку

уряджується

ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

(FIRST GRAND PICNIC)

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

BOHEMIAN PARK AND HALL,

29-19 WOOLSEY AND 2nd AVENUE, ASTORIA, L. I.

Парк отворений від 10-тої години рано.

Вступ 50 центів. Музика добірна.

До численної участи запрошуємо всіх громадян, де гарно в добрім товаристві на свіжому воздусі проведете час і підкріпитесь свіжими силами й українське Братство в його дальшім розвою.

105-6

За добру забаву ручить — Комітет.

DIRECTION TO THE PORK: From Brooklyn: All B. M. T. trains to Queensboro change to ASTORIA train. From New York East Side: Take 2nd Ave. "L" to 57th St. Sta., change to Astoria. West Side: All Subways to Grand Central and change to Astoria. Get off at Hoyt Ave. Station. Park 3 blocks up — Fare 5 c. only.

ВПРОСТ

GDYNIA AMERICA LINE

ДО КРАЮ

Подорожуйте до рідного краю БЕЗ ЗМІНЮВАННЯ КОРАБЛІВ з Ню Йорку впрост до ҐДИНІ.

ДРУГІ ВІДЇЗДИ:

S. S. „PULASKI" 18. ТРАВНЯ

S. S. „KOSCIUSZKO" 5. ЧЕРВНЯ

S. S. „PULASKI" 22. ЧЕРВНЯ

Польські пашпорти і віза ДАРЕМНО.

Поспішні потяги з Ґдині до всіх частей Східної Европи.

Обширні і вигідні кабіни.

Богато доброї поживи.

Пишіть до своїх льокальних аґентів або до

GDYNIA AMERICA LINE

(Formerly Baltic America Line)

8-10 BRIDGE STREET, NEW YORK, N. Y.

318 SO. DEARBORN STREET, CHICAGO, ILL.

UNION TRUST BUILDING, PITTSBURGH, PA.

110 STATE STREET, BOSTON, MASS.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО СТАРОМУ КРАЄВИ.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА.

Коляда на Рідну Школу.

Гром. Довбенко переслав $130 коляди на Рідну Школу в Рідним Краю. Коляду зібрало Товариство Українських Горожанок. Жертву зложили такі особи: по $5: пані: Ялова, Лобяк, З. Слободзян, Т. Водниц, п. Колодій, І. Олійник, Ферис, д-р П. Дубас, п-ні Кобзар; по $3: п-ні Т. Насієвич, П. Мелько, Савуляк, п-ні Прайс, Слободзян, Вишиванюк, А. Григулик, Кручин, Андрушко; по $2: п-ні: Савчин, Янковська, Рудакевич, Рій, Рутецька, Угорчак, Педех, Ева Ничипор, пани: Ничипор, Ол. Кулик, С. Кулик, п-ні Горлуль, Ковалюк, Н. Самбір; по $1: п-ні: Дорчук, Сітарська, Квасінська, п. П. Кирилюк, п-ні Москалюк, Краковецька, Брендзей, п. П. Зукол, п-ні Шмильська, Суткевич, п. І. Пеленський, п-ні Кіш, п. Шагала, п-ні: Міхалець, Микитюк, Кароцна, Николаїв, І. Рибак, Павлюк, Белюх, пани: Т. Дармограй, Костецький, п-ні: Джмелик, Л. Клапко, Олійник, З. Стрижак.

Загальна сума $130. Вислано через Обєднання.

ЧИСЛО ЧУЖИХ ЧАСОПИСІВ У ФРАНЦІЇ.

Тепер у Франції виходить 167 часописів у 25 чужих мовах. Із того числа припадає на: італійські 30, англійські 24, російські 21, німецькі 18, еспанські 15, польські 14, есперантські 7, мадярські 4, грецькі, українські і жидівські по 3, арабські й анамітські по 2, ірляндські, чехословацькі, румунські, шведські, мексиканські і югославянські по одній. В інтернаціональній мові „Ідо" виходить два часописи.

ХМАРОДЕРИ В СТАРОВИНУ.

Помилкою є думати, що щойно в наших часах люди навчилися будувати багатоповерхові будинки. Вже в старинних часах стояли у Картаґіні (в Африці) доми на 8—9 поверхів. Також у старинному Римі пробували ставити можливо найвищі будинки, так що поліція визначила найвищу міру для будівель: 20 метрів. Найвищі будинки в тих часах були у Царгороді. По словам тодішніх письменників 14 і 15-поверхові будівлі не були нічим надзвичайним у Царгороді.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИС „СВОБОДА".

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ З БАЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

ОТСИМ ЗАПРОШУЄТЬСЯ ВАС ПРИБУТИ НА УКРАЇНСЬКІ

ЗБОРИ

котрі відбудуться

В ПЯТНИЦЮ, ДНЯ 8-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

В ЛЕЙБОР ЛАЙСЮМ,

72 Вест 25-та вулиця, Байон, Н. ДЖ.

в годині 7.30 ввечір.

На вічу будуть промовляти правильні кандидати організації та другі визначні бесідники. 105-6

БУДЕ МУЗИКА Й ЗАБАВА.

Комітет.

НОВІСТЬ! ШИКАГО І ОКОЛИЦЯ! НОВІСТЬ!

Український Хор в Шікаґо

ВІДЗНАЧЕНИЙ ЗОЛОТИМИ МЕДАЛЯМИ І ПРИЗНАННЯМ ЗВІСНИХ АМЕРИКАНСЬКИХ КРИТИКІВ

під управою свого нового дірігента, широкозвісного і заслуженого працівника на ниві української пісні

Л. СОРОЧИНСЬКОГО

(з Рочестер, Н. Й.)

КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, 10-го ТРАВНЯ 1931

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 3-тій ПОПОЛУДНИ.

в Шопен Авдиторіюм

при Campbell and Rice St.,

при співучасти СЕМЕНА ЧУБИ (українського скрипака) і В. ЧОСНИКА, артиста-скрипака з Ню Йорку, котрий виступає під сю пору в одному з більших театрів міста Шикаґо.

НОВА, ЦІКАВА І РІЖНОМАНІТНА ПРОГРАМА.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО „ЗАПОРОЖСЬКА СІЧ"

відділ 117 Українського Народного Союза в Ню Йорку

уладжує

В СУБОТУ, ДНЯ 9-ГО ТРАВНЯ (МАУ) 1931 РОКУ

Великий Баль

В MANHATTAN LYCEUM

66-68 EAST 4th STREET, NEW YORK, N. Y.

МУЗИКА ПЕРВОРЯДНА

Початок в годині 7.30 ввечір. — Вступ 50 центів.

РАДІО! УКРАЇНЦІ! РАДІО!

Спів, музика і відчит на тему „Війна чи мир", що буде наданий в пятницю, 8-го травня (мая), від години 7.30 вечір зі стації W. B. B. R. meter 230.6. Kilocycles 1300. Brooklyn, N. Y.

Запрошуйте всіх до слухання. Українські мельодії відспіває панна Базарніцька.

По всякі інформації просимо писати:

Watch Tower, Ukr. Dept., 117 Adams St., Brooklyn, N. Y.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЄ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — СЕ СИЛА

ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШИЙ ЦІННИК КНИЖОК.

МЕШКАНЦІ ОСТРОВА ТРІСТАН ДА КУНГА.

Після довгої подорожі приїхав до Савтгемптону (в Анґлії) великий заокеанський пароплав „Артуріяс". Підчас подорожі, коли море було дуже тихе, „Артуріяс" причалив до острова Трістан да Кунга. Остров цей сторчить із моря серед безмежної морської пустелі Атлянтійського океану, між Америкою й Африкою. Цей остров один з найсамітніших частей нашої землі, а номінально належить до Великої Британії.

В 1890 році відвідав був остров Трістан да Кунгу британський кружляк. Тоді на острові було всього 82 людей. Мешканці острова дуже злякалися, як побачили „Астуріяс" і зпочатку настав між ними переполох. Ще ніколи навіть із далека не бачили такого великого корабля. Вкінці підійшли до корабля. Мешканці острова, між якими є й Европейці, без ріжниці пола є дуже неначно зодягнені. Замісць обуви, обмотують ноги ганчірками. Подорожні „Астріяса", між якими було богато мідіонерів, обдаровували вбогих мешканців. Роздали більше як тисячу капелюхів, шапок, ліків, поживи, одягів і іншого. Дали і цукор, який мешканці вперше бачили. Старшиною на острові є якийсь Ірляндець, що живе вже там 36 літ.

— Коли я вечером лежу в ліжку, а місяць світить, то нераз бачу, як тапети оживають.

— Я сказав би, що то нерви.

— А я сказав би, що то блощиці!

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

НА ПРОДАЖ ПОЛЕ В СТАРІМ КРАЮ в селі Лаврів, повіт Старий Самбір, Галичина. По інформації писати на адресу: 101-

PETRUNELIA TERLECKA,
900 Palmer St., W. Easton, Pa.

УКРАЇНСЬКИЙ СВЯЩЕНИК пошукує душпастирської посади; місце може обмити сейчас. Ласкаві зголошення проситься слати на поникчу адресу: 105-7

Rev. D. S.,
328 — 18th Ave., Newark, N. J.

ПОШУКУЮ української господині до заряду дому, без дітей у віці 30 до 40 років. Голоситися на слідуючу адресу: 105-8

M. JAKOWICH,
Box 57a, East Douglas, Mass.

Phone: Brunswick 7187.

АДВОКАТ

Б. ПЕЛЕХОВИЧ

2300 WEST CHICAGO AVE.,
CHICAGO, ILL.

Практикує у всіх судах, займається переглядинем обстрактів; виготовлює контракти купна і продажі; переправджує спадкові справи; полагоджує старокраєві, патентові і прочі справи.

D. R. M. SMITH

переніс свій офіс під число 9 LIVINGSTON PLACE, NEW YORK CITY

між 19th Street (ч. 318 East) напроти нового шпиталю мости 1st Ave. і Stuyvesant Park

Telephone: Stuyvesant 5760.

Д-Р ЮРІЯ АНДРЕЙКО

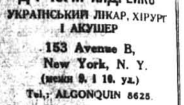
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

153 Avenue B,
New York, N. Y.
(між 9. і 10. ул.)

Tel.: ALGONQUIN 8625.

Урядові години: рано від 10 до 11, ввечір від 6 до 8, а в неділі від 12 до 1-ної вполудне, або після умови.

СЛАБІ РАДІО-ЛЯМПКИ



КОЛИ ЛЯМПКИ У ВАШІМ РАДІО слабі, то Ви не можете дістати програми. Поникче подаємо ціну найлучших радіо лямпок.

Ар Сі Еф:

RCA 201 AD. Amplifier ...
RCA 271 A Amplifier ...
RCA 226 A Amplifier ...
RCA 280 Full Wave Rect. ...
RCA 245 Power Amplifier ...
RCA 224 U Element AC ...
RCA 227 AC Detector ...

Як Вам потреба лямпок, або напишіть до нас, а будемо обслужені.

ПИШУЧІ МАШИНКИ

Також даємо на сплати

НАЙНОВІШЕ RCA VICTOR РАДІО

за $69.50

З ЛЯМПКАМИ.

МАЄТЕ СТАРИЙ ФОНОГРАФ, хочете щоб грав як новий, купіть голкоїнцю (Сапф Бакс) Едісона. Цена тепер $2.25 (була $12.50).

25 ріжних книжок-байок, бодрих читати на цілий рік ...

Рекорди Авраменка з альбумом ...

Зайки (ролики) на пяно по ...

Шкільні сідоштаи, штука ...

Радіо апарати ...

Електрична машина до прання ...

Електрична Лєдиня ...

Комбінації, радіо з фонографом ...

Фортепяни і пяноли, від ...

Фонтанові пера ...

Гармоніі від 2 доларів до ...

НОВІ УКРАЇНСЬКІ НОТИ:

201 пісень на пяно ...

300 Танців (міжнародних) скрипка ...

128 Пісень і танців на скрипку ...

34 Пісень на скрипку, Гайворонського ...

Твори Барвінського, на пяно ...

Засвистали Козаченьки, співанник ...

Думка, на скрипку і пяно, Гайворонського ...

Серенада, скрипка і пяно, Гайворонського ...

Служба Божа, 3 голоси і партитура, все розписане, оригінальна ціна $15.00, тепер ...

Шкільний співанник ...

Повнці річні або каталоґ замовляйте у:

SURMA

BOOK & MUSIC CO.,
103 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.
(bet. 6 & 7 Sts.)

ТАРЗАНОВІ ЗВІРЯТА. (12)

Скоро Тарзан переконався, що він знаходиться на малому острові, вкритому джунглями. Блукаючи по острові на самоті, він почував потребу мати собі товаришів і приятелів. Та хто міг стати йому за приятеля на цьому острові? Такими приятелями могли бути малпи, яких усеж ліпше, ніж нікого не мати. Алеж він убив їх кородя, а також переміг у боротьбі Акута. Вони тому ставилися до нього ворожо.

—o—

Проходячи ліниво джунглями, одного разу Тарзан побачив білу пантеру, що перекрадалася поміж деревами. Йому потрібно було кишки цієї пантери для лука, а футра для свого вбрання. Тому почав слідити за нею, щоб вибрати зручну хвилину для нападу. Пантера вискочила на одно велике дерево й пригинаючись черевом до товстої гилки, обережно посувалася на [illegible]

—o—

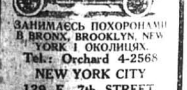
Тарзан побачив під деревом малпи з племени Акута. Вони безпечно розташувалися на прогалині під деревом. Над ними притаїлася пантера, готуючись до нападу. Акут був найближче до неї й не помічав, що над ним висіла біда. Тарзан обережно виліз на те саме дерево й притаївся на гильці вище, над самою пантерою. В своїй руці він тримав самороблений камінний ніж. Пантера приготовилася кинутися на Акута.

—o—

Акут побачив пантеру несподівано над собою, але так близько, що вже годі було ратуватися. Він немовби прикипів до місця. Одночасно з тим, як пантера кинулася з дерева на Акута, Тарзан кинувся на неї. Лівою рукою він схопив пантеру за шию, а в правій високо підносив угору свій камінний ніж, щоб ним ударити її. Падаючи в двох з пантерою майже на самого Акута, Тарзан з силою вгонив свій ніж в її серце.

—o—

ДАРОМ КОЖДОМУ!



вишлемо магічне [illegible] котрих будете [illegible] тато сміху і [illegible] варистві [illegible] кож багато [illegible] точніх і корисних річей, як [illegible] строванку книжечку. На перед [illegible] шуйте кілька марок до:

EUROPEAN BOOK SUPPLY CO.
1422 W. Division Street, Dept. 30
Chicago, Ill.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.

Tel.: Orchard 4-2568
NEW YORK CITY
129 E. 7th STREET

ПЕРШИЙ УКР. ПОГРЕБОВИЙ ЗАКЛАД В НЮЙОРКУ І НА ОКОЛИЦІ.

Ми робимо гарні похорони

ПО $150

Без ріжниці Ви маєте позамісцевості, кличте нас.

Офіс: 485 AVON AVENUE.
Phone: Terrace 3-8882, або Waverly 2-1636, NEWARK, N. J.